

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ  
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«СЕВЕРО-КАВКАЗСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ АКАДЕМИЯ»

«УТВЕРЖДАЮ»

Проректор по учебной работе

«31» марта 2021 г.



Ю. Нагорная

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Презентация исследовательских данных

Уровень образовательной программы бакалавриат

Направление подготовки 45.03.02 Лингвистика

Направленность (профиль) Перевод и переводоведение

Форма обучения очная (очно-заочная, заочная)

Срок освоения ООП 4 года, 4 года 6 месяцев, 4 года 9 месяцев

Институт Медицинский

Кафедра разработчик РПД Лингвистика

Выпускающая кафедра Лингвистика

Начальник  
учебно-методического управления

Семенова Л.У.

Директор института

Узденов М.Б.

Заведующий выпускающей кафедрой

Карасова С.Я.

г.Черкесск, 2021 г.

## СОДЕРЖАНИЕ

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| <b>1.</b>  | <b>Цели освоения дисциплины.....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>2.</b>  | <b>Место дисциплины в структуре образовательной программы.....</b>   | <b>3</b>  |
| <b>3.</b>  | <b>Планируемые результаты обучения по дисциплине.....</b>  | <b>3</b>  |
| <b>4.</b>  | <b>Структура и содержание дисциплины.....</b>  | <b>6</b>  |
| <b>4.1</b> | Объем дисциплины и виды учебной работы.....  | 6         |
| 4.2.       | Содержание дисциплины .....  | 9         |
| 4.2.1      | Разделы (темы) дисциплины, виды деятельности и формы контроля.....   | 9         |
| 4.2.2      | Лекционный курс .....  | 10        |
| 4.2.3      | Лабораторный практикум.....  | 10        |
| 4.2.4      | Практические занятия.....  | 10        |
| 4.3.       | Самостоятельная работа обучающегося.....   | 11        |
| <b>5.</b>  | <b>Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине.....</b> | <b>13</b> |
| 5.1        | Методические указания для подготовки обучающихся к практическим занятиям.....                              | 13        |
| 5.2.       | Методические указания для подготовки обучающихся к самостоятельной работе.....                             | 14        |
| <b>6.</b>  | <b>Образовательные технологии.....</b>   | <b>17</b> |
| <b>7.</b>  | <b>Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины.....</b>                                    | <b>18</b> |
| 7.1.       | Перечень основной и дополнительной учебной литературы.....   | 18        |
| 7.2.       | Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»                                       | 18        |
| 7.3.       | Информационные технологии, лицензионное программное обеспечение.....                                       | 19        |
| <b>8.</b>  | <b>Материально-техническое обеспечение дисциплины.....</b>   | <b>19</b> |
| 8.1.       | Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий.....                                   | 19        |
| 8.2.       | Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся.....                                    | 21        |
| 8.3.       | Требования к специализированному оборудованию.....   | 21        |
| <b>9.</b>  | <b>Особенности реализации дисциплины для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья.....</b>   | <b>21</b> |
|            | <b>Приложение 1. Фонд оценочных средств.....</b>   | <b>23</b> |

## 1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

**Целью** дисциплины «Презентация исследовательских данных» является освоение обучающимися формата презентации как коммуникативного события. Изучаются вербальные, невербальные и программные средства, обеспечивающие эффективность подготовки и проведения презентаций в академической и деловой сферах. Обучающийся должен продемонстрировать навыки структурирования презентационного дискурса, продуцирования текста в рамках регистра *written-to-be-spoken*, навыки контакта и речевого взаимодействия с целевой аудиторией.

При этом **задачами** дисциплины являются:

- повышение академической грамотности обучающихся;
- овладение методами и технологиями работы над текстами, предназначенными для публикации в российских научных журналах;
- составить представление о характеристиках академического текста и законах академического письма, соблюдение которых необходимо для публикации в зарубежных научных журналах.

Программа также ставит *воспитательные цели* – сформировать представление о профессионально-приемлемом речевом поведении и расширить профессиональный кругозор, развивать профессионально-значимые личностные качества: способность работать в команде, принимать решения, устанавливать и поддерживать контакты в избранной сфере деятельности с целью профессионального совершенствования.

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

2.1. Дисциплина «Презентация исследовательских данных» относится к части формируемой участниками Блока 1 Дисциплины (модули), имеет тесную связь с другими дисциплинами.

2.2. В таблице приведены предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций дисциплины в соответствии с матрицей компетенций ОП.

### Предшествующие и последующие дисциплины, направленные на формирование компетенций

| № п/п | Предшествующие дисциплины               | Последующие дисциплины                                  |
|-------|---|---|
| 1.    | Информационные технологии в лингвистике | Компьютеризированный перевод                            |
| 2     | Основы языкознания                      | Профессиональная коммуникация и перевод в сфере бизнеса |
| 3     | Русский язык в аспекте перевода         |   |
| 4     | Грамматика русского языка и перевод     |   |
| 5     | Лексикология и терминоведение           |   |

### 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Планируемые результаты освоения образовательной программы (ОП) – компетенции обучающихся определяются требованиями стандарта по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика и формируются в соответствии с матрицей компетенций ОП

| № п/п | Номер/индекс компетенции | Наименование компетенции (или ее части)   | В результате изучения дисциплины обучающиеся должны:   |
|-------|--------------------------|---|--|
| 1     | 2                        | 3   | 4  |
| 1     | УК-1                     | Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач          | УК-1.1 анализирует задачу, выделяя её базовые составляющие; определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи   |
|       |                          |   | УК-1.2 осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; при обработке информации отличает факты от мнений интерпретации оценок; формирует собственные мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения                                |
|       |                          |   | УК-1.3 рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки   |
| 2     | ПК-5                     | Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях | ПК-5.1 эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования   |
|       |                          |   | ПК-5.2 выполняет работу с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования |

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
|  |  |  | ПК-5.3 работает с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования |
|--|--|--|---|

#### 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

##### 4.1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ И ВИДЫ УЧЕБНОЙ РАБОТЫ

###### *Очная форма обучения*

| Вид учебной работы  |                            | Всего часов | Семестры   |
|---|----------------------------|-------------|------------|
|   |                            |             | № 4        |
|   |                            |             | часов      |
| 1   |                            | 2           | 3          |
| <b>Аудиторная контактная работа (всего)</b>               |                            | <b>18</b>   | <b>18</b>  |
| В том числе:  |                            |             |            |
| Лекции (Л)  |                            | -           | -          |
| Практические занятия (ПЗ)                                 |                            | <b>18</b>   | <b>18</b>  |
| Лабораторные работы (ЛР)                                  |                            | -           | -          |
| <b>Контактная внеаудиторная работа, в том числе:</b>      |                            | <b>1,7</b>  | <b>1,7</b> |
| Индивидуальные и групповые консультации                   |                            | 1,7         | 1,7        |
| <b>Самостоятельная работа обучающихся (СРО)** (всего)</b> |                            | <b>88</b>   | <b>88</b>  |
| <i>Подготовка к занятиям (ПЗ)</i>                         |                            | 30          | 20         |
| Работа с электронными источниками                         |                            | 20          | 20         |
| <i>Работа с учебными сайтами</i>                          |                            | 20          | 20         |
| <i>Подготовка презентации</i>                             |                            | 18          | 18         |
| <b>Промежуточная аттестация</b>                           | <b>Зачет:</b> в том числе: | <b>3</b>    | <b>3</b>   |
|   | прием зачета, час          | <b>0,3</b>  | <b>0,3</b> |
| <b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>                          | <b>часов</b>               | <b>108</b>  | <b>108</b> |
|   | <b>зач. ед.</b>            | <b>3</b>    | <b>3</b>   |

###### *Очно-заочная форма обучения*

| Вид учебной работы  |                               | Всего часов | Семестры   |
|---|-------------------------------|-------------|------------|
|   |                               |             | № 5        |
|   |                               |             | часов      |
| 1   |                               | 2           | 3          |
| <b>Аудиторная контактная работа (всего)</b>               |                               | <b>18</b>   | <b>18</b>  |
| В том числе:  |                               |             |            |
| Лекции (Л)  |                               | -           | -          |
| Практические занятия (ПЗ)                                 |                               | <b>18</b>   | <b>18</b>  |
| Лабораторные работы (ЛР)                                  |                               | -           | -          |
| <b>Контактная внеаудиторная работа, в том числе:</b>      |                               | <b>1,7</b>  | <b>1,7</b> |
| Индивидуальные и групповые консультации                   |                               | 1,7         | 1,7        |
| <b>Самостоятельная работа обучающихся (СРО)** (всего)</b> |                               | <b>88</b>   | <b>88</b>  |
| <i>Подготовка к занятиям (ПЗ)</i>                         |                               | 30          | 20         |
| Работа с электронными источниками                         |                               | 20          | 20         |
| <i>Работа с учебными сайтами</i>                          |                               | 20          | 20         |
| <i>Подготовка презентации</i>                             |                               | 18          | 18         |
| <b>Промежуточная аттестация</b>                           | <b>зачет (З)</b> в том числе: | <b>3</b>    | <b>3</b>   |
|   | прием зачета, час             | <b>0,3</b>  | <b>0,3</b> |
| <b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>                          | <b>часов</b>                  | <b>108</b>  | <b>108</b> |

|  |          |   |   |
|--|----------|---|---|
|  | зач. ед. | 3 | 3 |
|--|----------|---|---|

*Заочная форма обучения*

| Вид учебной работы  |                            | Всего часов  | Семестры     |
|---|----------------------------|--------------|--------------|
|   |                            |              | № 6 часов    |
| 1   |                            | 2            | 3            |
| <b>Аудиторная контактная работа (всего)</b>               |                            | <b>8</b>     | <b>8</b>     |
| В том числе:  |                            |              |              |
| Лекции (Л)  |                            | -            | -            |
| Практические занятия (ПЗ)                                 |                            | <b>8</b>     | <b>8</b>     |
| В том числе, практическая подготовка                      |                            |              |              |
| Лабораторные работы (ЛР)                                  |                            | -            | -            |
| <b>Контактная внеаудиторная работа, в том числе:</b>      |                            | <b>1</b>     | <b>1</b>     |
| Индивидуальные и групповые консультации                   |                            | 1            | 1            |
| <b>Самостоятельная работа обучающихся (СРО)** (всего)</b> |                            | <b>95</b>    | <b>95</b>    |
| <i>Подготовка к занятиям (ПЗ)</i>                         |                            | 30           | 30           |
| Работа с электронными источниками                         |                            | 30           | 30           |
| <i>Работа с учебными сайтами</i>                          |                            | 20           | 20           |
| <i>Подготовка презентации</i>                             |                            | 15           | 15           |
| <b>Промежуточная аттестация</b>                           | <b>зачет : в том числе</b> | <b>3 (4)</b> | <b>3 (4)</b> |
|   | прием зачета, час          | <b>0,3</b>   | <b>0,3</b>   |
|   | СР                         | <b>3,7</b>   | <b>3,7</b>   |
| <b>ИТОГО: Общая трудоемкость</b>                          | <b>часов</b>               | <b>108</b>   | <b>108</b>   |
|   | <b>зач. ед.</b>            | <b>3</b>     | <b>3</b>     |

## 4.2. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.2.1. Разделы дисциплины, виды учебной деятельности и формы контроля

#### 4.2.1. Лекционный курс *не предполагается*

#### 4.2.2. Практические занятия

#### *Очная форма обучения*

| № п/п            | Наименование раздела дисциплины                           | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся (в часах) |         |           |           |            | Формы текущей и промежуточной аттестации       |
|------------------|---|---|---------|-----------|-----------|------------|--|
|                  |   | Л   | ЛЗ (ПП) | ПЗ (ПП)   | СРО       | всего      |  |
| 1                | 2   | 3   | 4       | 5         | 6         | 7          | 8  |
| <b>Семестр 4</b> |   |   |         |           |           |            |  |
| 1.               | Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине |   |         | 6         | 10        | 16         | Составление тематического словаря              |
| 2                | Общие принципы академического письма                      |   |         | 6         | 40        | 46         | Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование                |
| 3                | Говорение для специальных академических целей:            |   |         | 6         | 38        | 44         | Подготовка презентаций и публичных выступлений |
| 4                | <b>Внеаудиторная контактная работа</b>                    |   |         |           |           | 1,7        | Индивидуальные и групповые консультации        |
| 5                | <b>Промежуточная аттестация</b>                           |   |         |           |           | 0,3        | Зачет  |
|                  | <b>ВСЕГО:</b>   |   |         | <b>18</b> | <b>88</b> | <b>108</b> |  |

#### *Очно-заочная форма обучения*

| № п/п            | Наименование раздела дисциплины                           | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся (в часах) |         |         |     |       | Формы текущей и промежуточной аттестации |
|------------------|---|---|---------|---------|-----|-------|--|
|                  |   | Л   | ЛЗ (ПП) | ПЗ (ПП) | СРО | всего |  |
| 1                | 2   |   |         | 4       | 5   | 6     | 7  |
| <b>Семестр 5</b> |   |   |         |         |     |       |  |
| 1.               | Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине |   |         | 6       | 10  | 16    | Составление тематического словаря        |
| 2                | Общие принципы академического письма                      |   |         | 6       | 40  | 46    | Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование          |

|   |   |  |  |           |           |            |  |
|---|---|--|--|-----------|-----------|------------|--|
| 3 | Говорение для специальных академических целей:  |  |  | 6         | 38        | 44         | Подготовка презентаций и публичных выступлений |
| 4 | <b>Внеаудиторная контактная работа</b>          |  |  |           |           | 1,7        | Индивидуальные и групповые консультации        |
| 5 | <b>Промежуточная аттестация</b><br>прием зачета |  |  |           |           | 0,3        | Зачет  |
|   | <b>ИТОГО:</b>                                   |  |  | <b>18</b> | <b>88</b> | <b>108</b> |  |

#### *Заочная форма обучения*

| № п/п            | Наименование раздела дисциплины                           | Виды учебной деятельности, включая самостоятельную работу обучающихся (в часах) |         |          |           |            | Формы текущей и промежуточной аттестации                             |
|------------------|---|---|---------|----------|-----------|------------|--|
|                  |   | Л   | ЛЗ (ПП) | ПЗ (ПП)  | СРО       | всего      |  |
| 1                | 2   |   |         | 4        | 5         | 6          | 7  |
| <b>Семестр 5</b> |   |   |         |          |           |            |  |
| 1.               | Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине |   |         | 4        | 50        | 54         | Составление тематического словаря<br>Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование |
| 2                | Общие принципы академического письма                      |   |         |          |           |            |  |
| 3                | Говорение для специальных академических целей:            |   |         | 4        | 45        | 49         | Подготовка презентаций и публичных выступлений                       |
| 4                | <b>Внеаудиторная контактная работа</b>                    |   |         |          |           | 1          | Индивидуальные и групповые консультации                              |
| 5                | <b>Промежуточная аттестация</b>                           |   |         |          |           | 4          | Зачет  |
|                  | <b>ВСЕГО:</b>   |   |         | <b>8</b> | <b>95</b> | <b>108</b> |  |

#### 4.2.3. Лабораторный практикум *не предполагается*

#### 4.2.4. Практические занятия

| № п/п            | Наименование раздела дисциплины | Наименование практического занятия | Содержание практического занятия | Всего часов |             |            |
|------------------|---------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-------------|-------------|------------|
|                  |                                 |                                    |                                  | ОФО         | ОЗФО        | ЗФО        |
| 1                | 2                               | 3                                  | 4                                | 5           | 6           | 7          |
| <b>Семестр 4</b> |                                 |                                    |                                  | <b>ОФО</b>  | <b>ОЗФО</b> | <b>ЗФО</b> |
| <b>Семестр 5</b> |                                 |                                    |                                  | <b>ОФО</b>  | <b>ОЗФО</b> | <b>ЗФО</b> |

|   |   |   |  |   |   |   |
|---|---|---|--|---|---|---|
| 1 | Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине | Тема 1<br>Цели и задачи дисциплины<br>Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине | Академическая презентация, структура, формат. визуальные средства<br>Экзаменационные требования к слайдовой презентации. Критерии оценивания презентации, требования   | 6 | 6 | 4 |
| 2 | Общие принципы академического письма                      | Тема 2.<br>Речевые модели и языковые средства   | Чтение текстов и аудирование с целью извлечения специфической информации. Навыки общения: Доклад. Работа над академическим вокабуляром по теме. Грамматика: cohesive devices: contextual reference, using linking words. Эссе, аннотация.  | 2 | 2 |   |
| 3 |   | Тема 3.<br>Ключевые характеристики стиля научной речи   | Особенности стиля научного текста.<br>Комментарий; обобщение; обзор.<br>Минипрезентация  | 2 | 2 |   |
| 4 |   | Тема 4.<br>Способы реферирования  | Дискуссия. Чтение текстов и аудирование по теме. Навыки общения: Подготовка научного сообщения и ведение научной дискуссии.<br>Грамматика: future tenses and conditionals, Работа над вокабуляром по теме.<br>Тестирование   | 2 | 2 |   |
| 5 | Говорение для специальных академических целей:            | Тема 5.<br>Подготовка презентации   | Презентация в академическом дискурсе.<br>Структура академической презентации. Лексика академической презентации. Термины и определения.<br>Функциональные клише.<br>Требования к слайдам.<br>Составление слайдов и работа со слайдами во время презентации.<br>Стратегии ответов на вопросы. «Неудобные» вопросы.<br>Представление доклада | 2 | 2 | 4 |

|                                  |  |   |  |           |           |          |
|----------------------------------|--|---|--|-----------|-----------|----------|
| 6                                |  | Тема 6.<br>Академическая презентация/<br>Preparing for presentation | Презентация материала по теме. Обсуждение проблемных моментов. Критический анализ представленных преподавателем презентаций. Подготовка материалов для презентации. Защита проекта | 4         | 4         |          |
| <b>Итого часов в 4 семестре:</b> |  |   |  | <b>18</b> |           |          |
| <b>Итого часов в 5 семестре:</b> |  |   |  |           | <b>18</b> |          |
| <b>Итого часов в 6 семестре:</b> |  |   |  |           |           | <b>8</b> |

#### 4.3. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА ОБУЧАЮЩИХСЯ

| № п/п                               | Наименование раздела дисциплины                           | № п/п | Виды СРО   | Всего часов |      |     |
|-------------------------------------|---|-------|--|-------------|------|-----|
|                                     |   |       |  | ОФО         | ОЗФО | ЗФО |
| 1                                   | 2   | 3     | 4  | 5           | 6    | 7   |
| <b>Семестр 4 ОФО, 5 ОЗФО, 6 ЗФО</b> |   |       |  |             |      |     |
| 1.                                  | Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине | 1.1.  | - работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы<br>- составление собственного мини-словаря  | 10          | 10   | 10  |
| 2.                                  | Общие принципы академического письма                      | 2.1.. | работа с материалом учебника и/или компьютерных программ: выполнение имитационных упражнений; работа с текстом (чтение поисковое, изучающее, письмо)<br>- выделение в исходном тексте актуального вокабуляра   | 14          | 14   | 5   |
|                                     |   | 2.2.  | Стили оформления презентации, работа по размещению на слайдах графических объектов . подготовка к презентации:   | 6           | 6    | 10  |
|                                     |   | 2.3.  | - информационный поиск с использованием различных видов чтения - поисковое, просмотровое, ознакомительное<br>- представление переработанной информации в графическом и текстовом форматах<br>- составление глоссария (общенаучная и узкоспециальная лексика) с | 16          | 16   | 10  |

|                                  |  |      |  |           |           |           |
|----------------------------------|--|------|--|-----------|-----------|-----------|
|                                  |  |      | использованием интернет-технологий: Яндекс-словари («Мои словари»), Vocabulary.com и др.   |           |           |           |
|                                  |  | 2.4. | - подготовка к промежуточному тестированию (-тестирование, тесты учебных Интернет-сайтов)  | 4         | 4         | 30        |
| 3.                               | Говорение для специальных академических целей: | 3.1. | Презентация в академическом дискурсе. Различия между бизнес-презентацией и академической презентацией. Структура академической презентации. Подготовка доклада | 10        | 10        | 5         |
|                                  |  | 3.2. | Лексика академической презентации. Термины и определения. Функциональные клише.  | 14        | 14        | 10        |
|                                  |  | 3.3. | Составление слайдов работа со слайдами во время презентации. Стратегии ответов на вопросы. «Неудобные» вопросы.  | 14        | 14        | 15        |
| <b>Итого часов в 4 семестре:</b> |  |      |  | <b>88</b> |           |           |
| <b>Итого часов в 5 семестре:</b> |  |      |  |           | <b>88</b> |           |
| <b>Итого часов в 6 семестре:</b> |  |      |  |           |           | <b>95</b> |

## **5. ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

### **5.1. Методические указания для подготовки обучающихся к лекционным занятиям (не предусмотрены)**

### **5.2. Методические указания для подготовки к лабораторным занятиям (не предусмотрены)**

### **5.3. Методические указания для подготовки к практическим занятиям**

При подготовке к практическим занятиям, следует также обратить внимание на следующее:

- важен не объем запоминаемой информации, а качество ее усвоения, то есть степень понимания прочитанного и осознанности воспроизводимого при ответе на практическом занятии.

- не следует пренебрегать дополнительной литературой и интернет-изданиями в которых некоторые сложные моменты излагаются в более удобной для усвоения форме, чем в стандартном вузовском учебнике;

- при выполнении практических заданий рекомендуется:

- сначала внимательно прочитать предлагаемые вопросы, выносимые на занятие и методические указания по его выполнению;

- выучить необходимые определения и содержание понятий;

- прочитать внимательно учебную литературу и дополнительную;

- проанализировать перечень контрольных вопросов;

- выполнить задания для самостоятельной подготовки.

При подготовке письменных заданий (аннотации, резюме, эссе) центральными становятся умения критического мышления: умения сопоставлять различные точки зрения на ту или иную научную проблему, высказывать свое мнение и аргументировано полемизировать с другими учеными, отделять факты от мнений, общее от частного, оценивать логичность доказательств, выделять центральные и периферийные участки текста. В процессе чтения следует обращать внимание на структуру текста, его «сильные места» (заголовок, аннотацию, заключение, тематические предложения абзацев). Желательно суммировать для себя каждый прочитанный текст в письменной форме.

Следует активно развивать полученные умения и навыки, общаться на английском языке, слушать аудиозаписи и смотреть видеофильмы, читать литературу художественного, научного и публицистического характера.

#### ***Требования к составлению глоссария профессиональных терминов***

Самостоятельная работа предполагает внеаудиторное чтение профессионально ориентированной литературы с обязательным составлением словаря терминов. Помимо основной цели – расширение лексического запаса – применение такой формы работы может способствовать:

- созданию дополнительной языковой базы для использования в учебных и профессиональных целях (написание рефератов, эссе, текстов презентаций, докладов на иностранном языке и т.д.);

- расширению филологического опыта обучающихся путем языковедческого анализа слов, правил их заимствования в другие языки.

При этом обучающийся должен руководствоваться следующими общими правилами:

- отобранные термины и лексические единицы должны относиться к широкому и узкому профилю их направления;

- отобранные термины и лексические единицы предназначены для активного усвоения.

Теоретический материал для самостоятельного освоения обучающимися могут прочитать в монографиях и других научно-методических аутентичных источниках, на сайтах, указанных в Рабочей программе. Материал, изложенный в указанных источниках, может быть использован в разрабатываемых проектах, рефератах и презентациях.

#### **5.4. Методические указания по самостоятельной работе**

В процессе освоения учебного материала важное место принадлежит самостоятельной работе обучающихся.

Виды самостоятельной работы обучающихся при изучении дисциплины

1. Чтение научной литературы по направлению подготовки и составление собственных текстов на основе прочитанной литературы (письменные работы).

2. Текущие домашние задания

3. Тренинги (выполнение компьютерных тестов и заданий)

4. Устные работы: подготовка презентаций (устное выступление 8-10 минут), подготовка к ролевой игре, решение ситуационных задач.

*Письменные работы:* аргументированное эссе (200-300 слов), аннотация (30-50 слов), комментарий текста по проблематике курсовой работы, (200-250 слов), контрольные работы по пройденным грамматическим темам, составление глоссария на основе текстов и статей по профилю подготовки, составление мини глоссария на основе текстов, используемых для написания курсовых и выпускной квалификационной работы (не менее 50 лексических единиц в месяц).

*Устные работы:* подготовка презентаций (устное выступление 8-10 минут), доклад, собеседование.

При выполнении обучающимися самостоятельной работы преподаватель осуществляет методическую поддержку и консультирование в режиме переписки по электронной почте

***Основы перевода, реферирования, аннотирования литературы по специальности***

Ознакомление с основными приемами аналитико-синтетической переработки информации:

- смысловой анализ текста по абзацам, выделение единиц информации и составление плана реферируемого текста, определение и формулирование в сжатой форме основной мысли текста;

- ознакомление с приемами компрессирования содержания, которое предполагает формулирование основной мысли реферируемого материала без связи с формой выражения оригинала;

- применение правильных лексических и грамматических эквивалентов при переводе, корректное использование многозначности слов; словарного и контекстного значения слов.

- использование перестройки грамматической и синтаксической структуры предложения при переводе, компенсация потерь при переводе и контекстуальные замены.

- умение пользоваться отраслевыми и терминологическими словарями.

#### ***Методические рекомендации по написанию эссе***

Эссе считается своего рода промежуточным жанром между научным и литературным произведением. Оно призвано показать скорее общий подход к проблеме, чем проанализировать ее детали. Важно понимать, что особо ценится свежий взгляд на проблему.

При написании эссе следует стремиться создать максимально сжатый текст, затрагивающий, однако, все основные аспекты проблемы. Целесообразно сопоставить знания, полученные при изучении разных дисциплин, привлечь дополнительные источники информации.

Методические указания по написанию, оформлению и защите письменных представлены в учебно-методическом обеспечении самостоятельной работы обучающихся.

Методические указания по подготовке проектов содержатся на сайтах, перечень которых приводится в учебной программе.

Задания на самостоятельную работу обучающиеся получают у преподавателя и отчитываются согласно графику учебного процесса и самостоятельной работы. Методические указания по подготовке, оформлению и выступлению с презентациями даны в учебно-методическом обеспечении самостоятельной работы.

#### ***Методические рекомендации по подготовке проектов***

Одним из видов заданий, ориентированных на самостоятельную (преимущественно внеаудиторную) работу студентов в рамках данного курса является использование метода проектов.

Проекты могут быть самыми разнообразными по тематике, а их результаты всегда конкретны и наглядны: оформление плаката, создание презентации, журнала, создание личной веб-странички и т.п. Работа над проектом обычно состоит из следующих этапов:

1. Предварительная постановка проблемы или выбор темы;
2. Выдвижение и обсуждение гипотез решения основной проблемы, исследование которых может способствовать её решению в рамках намеченной тематики;
3. Поиск и сбор материала для решения проблемы и раскрытия темы;
4. Окончательная постановка проблемы или выбор темы;
5. Поиск решения или раскрытие темы на основе анализа и классификации собранного материала;
6. Презентация и защита проектов, предполагающая коллективное обсуждение.

Интернет проекты могут выполняться с использованием Wikipedia, Live journal и других сред, доступных студентам.

Проект должен содержать такие элементы как:

- оглавление;
- дату последней ревизии;
- информацию об авторах;
- список полезных качественных ссылок с подробным их описанием (Интернет-

источники, которыми пользовался автор при создании проекта).

***Рекомендации по подготовке к зачёту***

В процессе подготовки к зачету рекомендуется:

- 1) ознакомиться с перечнем вопросов, выносимых на зачёт;
- 2) повторить, обобщить и систематизировать информацию, полученную на протяжении всего учебного года в процессе чтения учебников, учебных пособий, сборников научных статей, журналов и газетных публикаций, предлагаемых для углубленного изучения той или иной темы;
- 3) просмотреть конспекты лекций, карты-конспекты, содержащие основные положения концепций авторов, работы которых изучались во время самостоятельной работы;
- 4) выучить определения основных понятий и категорий, повторить терминосистему изученного курса.

## 6. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

| п/п                                 | Виды учебной работы  | Образовательные технологии        | Всего часов |      |     |
|-------------------------------------|--|-----------------------------------|-------------|------|-----|
|                                     |  |                                   | ОФО         | ОЗФО | ЗФО |
| 1                                   | 2  | 3                                 | 4           | 5    | 6   |
| <b>Семестр 4 ОФО, 5 ОЗФО, 6 ЗФО</b> |  |                                   |             |      |     |
| 1                                   | Практическое занятие:<br><i>Речевые модели и языковые средства</i>         | Работа с учебными сайтами<br>Эссе | 2           | 2    |     |
| 2                                   | Практическое занятие:<br><i>Ключевые характеристики стиля научной речи</i> | Мини презентация                  | 2           | 2    | 1   |
| 3                                   | Практическое занятие:<br><i>Способы реферирования</i>                      | Тестирование                      | 2           | 2    |     |
| 4                                   | Практическое занятие:<br><i>Академическая презентация</i>                  | Защита проекта                    | 2           | 2    | 1   |
| <b>Итого часов в 4 семестре:</b>    |  |                                   | 8           |      |     |
| <b>Итого часов в 5 семестре:</b>    |  |                                   |             | 8    |     |
| <b>Итого часов в 6 семестре:</b>    |  |                                   |             |      | 2   |

## 7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 7.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы

|    | Список основной литературы   |
|----|--|
| 1. | Бут У., Коломб Г., Уильямс Д. Исследование. Шестнадцать уроков для начинающих авторов. М.: Флинта, Наука, 2007.  |
| 2. | Умберто Эко «Как написать дипломную работу» М.: Книжный дом "Университет", 2003.   |
| 3. | Лычко, Л. Я. Английский язык для аспирантов. English for Post-Graduate Students : учебно-методическое пособие по английскому языку для аспирантов / Л. Я. Лычко, Н. А. Новоградская-Морская. — Донецк : Донецкий государственный университет управления, 2016. — 158 с. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <a href="https://www.iprbookshop.ru/62358.html">https://www.iprbookshop.ru/62358.html</a> — Режим доступа: для авторизир. пользователей                            |
| 4. | Формализация исследовательских процедур анализа семантики языковых единиц : коллективная монография / М. В. Каменский, Т. Н. Ломтева, Н. С. Кабылкина [и др.] ; под редакцией М. В. Каменский. — Ставрополь : Северо-Кавказский федеральный университет, 2016. — 170 с. — ISBN 978-5-9296-0838-4. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <a href="https://www.iprbookshop.ru/69448.html">https://www.iprbookshop.ru/69448.html</a> -- Режим доступа: для авторизир. пользователей |
|    | Список дополнительной литературы   |
| 5  | Основы научных исследований: Учебное пособие для бакалавров / М.Ф. Шкляр. - 4-е изд. - М.: Дашков и К, 2012. - 244 с.: 60x84 1/16. (переплет) ISBN 978-5-394-01800-8, // <a href="http://znanium.com/book">http://znanium.com/book</a>   |
| 6  | Панфилова, А. А. Подготовка к публичному выступлению : методические рекомендации для студентов / А. А. Панфилова, В. Ю. Питюков. — Химки : Российская международная академия туризма, 2013. — 28 с. — ISBN 978-5-905783-17-3. — Текст : электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART : [сайт]. — URL: <a href="https://www.iprbookshop.ru/51874.html">https://www.iprbookshop.ru/51874.html</a> — Режим доступа: для авторизир. пользователей  |
| 7  | Вузовская методика преподавания лингвистических дисциплин / Ж. В. Ганиев, Е. Н. Абрашина, И. И. Акимова [и др.]. – Москва : Общество с ограниченной ответственностью "ФЛИНТА", 2014. – 352 с. – EDN SIONQL.  |

### 7.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:

Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: <https://www.iprbookshop.ru/84003.html>

Официальный сайт Института лингвистических исследований РАН:

<http://iling.spb.ru/index.html>

Официальный сайт Института языкознания РАН: <http://iling-ran.ru>

Научная электронная библиотека: [elibrary.ru](http://elibrary.ru)

Библиотека электронных учебников ЭБС Книгафонд:

<http://www.knigafund.ru>

Официальный сайт Российской государственной библиотеки:

<http://elibrary.rsl.ru>

Официальный сайт Российской национальной библиотеки:

<http://www.nlr.ru/>

Официальный сайт библиотеки Русского гуманитарного Интернет-университета:

<http://www.i-u.ru/biblio/>

Библиотека Гумер - гуманитарные науки: <http://www.gumer.info/>

Официальный сайт Московского лингвистического журнала: издается Институтом лингвистики Российского государственного гуманитарного университета: <http://rggu-bulletin.rggu.ru/>

### 7.3. Информационные технологии

|  |  |
|--|--|
| Лицензионное программное обеспечение     | Реквизиты лицензий/ договоров  |
| Windows 7, 8, 8.1, 10                    | Идентификатор подписчика: 1203743421<br>Срок действия: 30.06.2022<br>(продление подписки)  |
| MS Office 2003, 2007, 2010, 2013         | Сведения об OpenOffice: 63143487, 63321452, 64026734, 6416302, 64344172, 64394739, 64468661, 64489816, 64537893, 64563149, 64990070, 65615073<br>Лицензия бессрочная |
| Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite  | Лицензионный сертификат<br>Серийный № 8DVG-V96F-H8S7-NRBC<br>Срок действия: с 20.10.2022 до 22.10.2023   |
| Консультант Плюс                         | Договор № 272-186/С-23-01 от 20.12.2022 г.   |
| Цифровой образовательный ресурс IPRsmart | Лицензионный договор № 9368/22П от 01.07.2022 г.<br>Срок действия: с 01.07.2022 до 01.07.2023  |
| SumatraPDF                               | Бесплатное ПО  |
| 7-Zip                                    | Бесплатное ПО  |
| 1С: Предприятие 8.3 Учебная версия       | Бесплатное ПО  |

## 8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 8.1. Требования к аудиториям (помещениям, местам) для проведения занятий

|   |  |  |
|---|--|--|
| Учебная аудитория для проведения занятий семинарского | Специализированная мебель:<br>доска меловая – 1 шт.,<br>парты- 11 шт., стулья – 26 шт. 1 мягкий стул, 1 вешалка, шкаф для книг – 1шт.<br>Технические средства обучения, служащие для | Выделенные стоянки автотранспортных средств для инвалидов; |
|---|--|--|

|   |   |  |
|---|---|--|
| <p>типа, курсового проектирования (выполнение курсовых работ), групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации Ауд.№ 2.13</p> | <p>предоставления учебной информации большой аудитории:<br/>Экран рулонный - 1 шт.<br/>Ноутбук - 1 шт.<br/>Мультимедиа –проектор - 1 шт.</p>  | <p>поручни;<br/>пандусы;<br/>достаточная ширина дверных проемов в стенах, лестничных маршей, площадок</p>  |
| <p>Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа Ауд. №2.2</p>  | <p>Набор демонстрационного оборудования и учебно-наглядных пособий, обеспечивающих тематические иллюстрации:<br/>Экран рулонный - 1 шт.<br/>Ноутбук - 1 шт.<br/>Мультимедиа – проектор - 1 шт.<br/>Специализированная мебель: доска меловая – 1 шт., Кафедра настольная -1 шт., парта-скамья - 26 шт., парты – 2 шт, стул – 2 шт.</p>   | <p>Выделенные стоянки автотранспортных средств для инвалидов;<br/>поручни;<br/>пандусы;<br/>достаточная ширина дверных проемов в стенах, лестничных маршей, площадок</p> |
| <p>Помещение для самостоятельной работы. Библиотечно-издательский центр</p>   | <p>Отдел обслуживания печатными изданиями<br/>Комплект проекционный, мультимедийный оборудование:<br/>Экран настенный<br/>Проектор<br/>Ноутбук<br/>Рабочие столы на 1 место – 21 шт.<br/><br/>Стулья – 55 шт.<br/>Отдел обслуживания электронными изданиями<br/>Специализированная мебель (столы и стулья):<br/>Рабочие столы на 1 место – 24 шт.<br/>Стулья – 24 шт.<br/>Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО «СевКавГА»:<br/>Монитор– 20 шт.<br/>Монитор - 1 шт.<br/>Сетевой терминал -18 шт.<br/>Персональный компьютер -3 шт.<br/>МФУ – 1 шт.<br/>МФУ – 1 шт.<br/><br/>Принтер – 1 шт.</p> | <p>Выделенные стоянки автотранспортных средств для инвалидов;<br/>поручни;<br/>пандусы;<br/>достаточная ширина дверных проемов в стенах, лестничных маршей, площадок</p> |

|  |  |  |
|--|--|--|
|  | Информационно-библиографический отдел<br>Специализированная мебель:<br>Рабочие столы на 1 место- 6 шт.<br>Стулья- 6 шт.<br>Компьютерная техника с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду ФГБОУ ВО «СевКавГА»:<br>Персональный компьютер – 1шт.<br>Сканер<br>МФУ |  |
|--|--|--|

### **8.2. Требования к оборудованию рабочих мест преподавателя и обучающихся**

Рабочее место преподавателя, оснащенное компьютером с доступом в сеть «Интернет».

Рабочее место обучающихся оснащенные компьютерами с доступом в сеть «Интернет», предназначенные для работы в электронной образовательной среде.

### **8.3. Требования к специализированному оборудованию**

Специализированное оборудование не требуется

## **9. ОСОБЕННОСТИ РЕАЛИЗАЦИИ ДИСЦИПЛИНЫ ДЛЯ ИНВАЛИДОВ И ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ**

Для обеспечения образования инвалидов и обучающихся с ограниченными возможностями здоровья разрабатывается (в случае необходимости) адаптированная образовательная программа, индивидуальный учебный план с учетом особенностей их психофизического развития и состояния здоровья, в частности применяется индивидуальный подход к освоению дисциплины, индивидуальные задания: рефераты, письменные работы и, наоборот, только устные ответы и диалоги, индивидуальные консультации, использование диктофона и других записывающих средств для воспроизведения практического материала.

В целях обеспечения обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья комплектуется фонд основной учебной литературой, адаптированной к ограничению электронных образовательных ресурсов, доступ к которым организован в БИЦ ФГБОУ ВО «СКГА». В библиотеке проводятся индивидуальные консультации для данной категории пользователей, оказывается помощь в регистрации и использовании сетевых и локальных электронных образовательных ресурсов.



## **ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ**

ПО ДИСЦИПЛИНЕ

Презентация исследовательских данных

# 1. ПАСПОРТ ФОНДА ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

## « Презентация исследовательских данных »

### 1. Компетенции, формируемые в процессе изучения дисциплины

| Индекс | Формулировка компетенции  |
|--------|---|
| УК-1   | Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач          |
| ПК-5   | Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях |

### 2. Этапы формирования компетенции в процессе освоения дисциплины

Основными этапами формирования указанных компетенций при изучении обучающимися дисциплины являются последовательное изучение содержательно связанных между собой разделов учебных занятий. Изучение каждого раздела предполагает овладение обучающимися необходимыми компетенциями. Результат аттестации обучающихся на различных этапах формирования компетенций показывает уровень освоения компетенций обучающимися.

Этапность формирования компетенций прямо связана с местом дисциплины в образовательной программе.

| Разделы дисциплины  | Формируемые компетенции (коды) |      |
|---|--------------------------------|------|
|   | УК-1                           | ПК-5 |
| Раздел 1. Ознакомление с форматом итоговой аттестации по дисциплине | +                              | +    |
| Раздел 2. Общие принципы академического письма                      | +                              | +    |
| Раздел 3. Говорение для специальных академических целей:            | +                              | +    |

### 3. Показатели, критерии и средства оценивания компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины

УК-1 Способен осуществлять поиск, критический анализ и синтез информации, применять системный подход для решения поставленных задач

| Показатели  | Оценочная шкала   |  |   |  | Средства оценивания результатов обучения   |  |
|---|---|--|---|--|--|--|
|   | неудовлетворительно   | удовлетворительно  | Хорошо  | отлично  | Текущий контроль   | Итоговая аттестация  |
| УК-1.1 анализирует задачу, выделяя её базовые составляющие; определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи  | Не имеет представления о базовых составляющих, которые определяют, интерпретируют и ранжируют информацию, требуемую для решения поставленной задачи | Имеет частичное представление о базовых составляющих, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи | Анализирует задачу, выделяя её базовые составляющие; определяет, интерпретирует и ранжирует информацию, требуемую для решения поставленной задачи с незначительными погрешностями | Имеет комплексное представление о базовых составляющих определяющих, интерпретирующих и ранжирующих информацию, требуемую для решения поставленных задач в профессиональной деятельности | ОФО<br>ОЗФО<br>ЗФО<br>составление тематического словаря<br>Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование | ОФО<br>зачет в 4-м семестре<br>ОЗФО<br>зачет в 5-м семестре<br>ЗФО<br>зачет в 6-м семестре |
| УК-1.2 осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; при обработке информации отличает факты от мнений интерпретации оценок; формирует собственные | Не осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;   | Осуществляет поиск информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов, но не точно                                 | Выбирает подходящий способ поиска информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов; но не всегда самостоятельно   | Адекватно и самостоятельно находит способ поиска информации для решения поставленной задачи по различным типам запросов;   | ОФО<br>ОЗФО<br>ЗФО<br>Составление тематического словаря<br>Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование | ОФО<br>зачет в 4-м семестре<br>ОЗФО<br>зачет в 5-м семестре<br>ЗФО<br>зачет в 6-м семестре |

|   |   |   |   |   |  |  |
|---|---|---|---|---|--|--|
| мнения и суждения, аргументирует свои выводы и точку зрения   |   |   |   |   |  |  |
| У К - 1 . 3 рассматривает и предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки | Не рассматривает и не предлагает возможные варианты решения поставленной задачи, не может оценивать их достоинства и недостатки | Частично применяет комплекс навыков для решения поставленной задачи, частично может оценивать их достоинства и недостатки | Использует широкий диапазон навыков для решения поставленной задачи, частично нуждается в помощи для оценки их достоинства и недостатки | Обнаруживает высокий уровень владения навыками по рассмотрению и предложению возможных вариантов по решению поставленной задачи, оценивая их достоинства и недостатки | ОФО ОЗФО ЗФО<br>Составление тематического словаря<br>Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование | ОФО<br>зачет в 4-м семестре<br>ОЗФО<br>зачет в 5-м семестре<br>ЗФО<br>зачет в 6-м семестре |

**ПК-5** Владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях

| Показатели   | Оценочная шкала   |   |  |  | Способы оценивания результатов обучения  |  |
|--|---|---|--|--|--|--|
|  | неудовлетворительно   | удовлетворительно   | хорошо   | отлично  | Текущий контроль   | Итоговая аттестация  |
| ПК-5.1 эффективно использует стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования | Не владеет методикой поиска, анализа и обработки материала исследования | Затрудняется использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования | Может использовать стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования | Демонстрирует глубокое знание при использовании стандартных методик поиска, анализа и обработки материала исследования | ОФО ОЗФО ЗФО<br>Составление тематического словаря<br>Тренинг<br>Эссе<br>Тестирование | ОФО<br>зачет в 4-м семестре<br>ОЗФО<br>зачет в 5-м семестре<br>ЗФО<br>Зачет в 6-м семестре |

|   |  |   |  |   |   |  |
|---|--|---|--|---|---|--|
| <p>ПК-5.2<br/>выполняет работу с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p> | <p>Не способен выполнять работу с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p> | <p>Частично применяет основные приемы в работе с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p> | <p>Не всегда успешно применяет основные приемы в работе с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p> | <p>Грамотно применяет основные приемы в работе с электронными словарями и тезаурусами, системами информационного поиска, машинного перевода, автоматического анализа и синтеза речи, терминологическими базами данных; работать с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p> | <p>ОФО ОЗФО ЗФО<br/>Составление тематического словаря<br/>Тренинг<br/>Эссе<br/>Тестирование</p> | <p>ОФО<br/>зачет в 4-м семестре<br/>ОЗФО<br/>зачет в 5-м семестре<br/>ЗФО<br/>зачет в 6-м семестре</p> |
| <p>ПК-5.3<br/>работает с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p>  | <p>Не владеет при работе с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p>   | <p>Владеет некоторыми приемами при работе с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного</p>  | <p>Имеет незначительные неточности при работе с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p>  | <p>Демонстрирует высокий уровень при работе с электронными лингвистическими ресурсами для решения задач научного исследования</p>   | <p>ОФО ОЗФО ЗФО<br/>составление тематического словаря<br/>Тренинг<br/>Эссе<br/>Тестирование</p> | <p>ОФО зачет в 4-м семестре<br/>ОЗФО зачет в 5-м семестре<br/>ЗФО зачет в 6-м семестре</p>             |

|  |  |              |  |  |  |  |
|--|--|--------------|--|--|--|--|
|  |  | исследования |  |  |  |  |
|--|--|--------------|--|--|--|--|

## 4. Комплект контрольно-оценочных средств по дисциплине

### Вопросы к зачету

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

1. Какова структурная организация научного текста?
2. Перечислите компоненты композиционной формулы научного текста.
3. Каковы характеристики элементов композиционной формулы?
4. Как правильно сделать ссылку на автора?
5. Какие методы используются для анализа информации?
6. Как можно интерпретировать результаты исследования?
7. Какие языковые формулы или клише используются для описания выводов и заключений?
8. Какие способы реферирования научного текста существуют?
9. Что такое инверсия?
10. Как можно выразить модальность?
11. Перечислите связующие элементы, используемые для противопоставления.
12. Какие языковые средства применяются для сравнения?
13. Какова роль вводных слов в научном тексте?
14. Как можно выразить критическое суждение?
15. Какие языковые средства используются для формулирования рекомендаций и перспектив?

### Представление письменного варианта проекта

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

При оценке письменного проекта учитываются следующие элементы

#### *Структура работы.*

Обязательно наличие всех структурных элементов Работы, указанных выше, обязательна их правильная функциональная нагрузка.

#### *Логичность изложения материала и связность текста.*

При изложении материала следует придерживаться культурно- прагматических конвенций построения аргументированного текста в английском языке, то есть содержать такие элементы, как тезис, аргументы и вывод. Общий принцип изложения - движение мысли от общего к частному. Основная задача - изложить профессионально-релевантный материал таким образом, чтобы логика изложения была понятна экзаменатору, не обладающему профессиональными знаниями, но обладающему знаниями в английском языке.

*Связность текста обусловлена логичностью изложения материала.* Связность должна быть соблюдена как на лексическом, так и на синтаксическом уровне. На лексическом уровне это достигается использованием выражений со значением перечисления, причинно-следственной связи, указанием на различные аспекты и т. д. (signposting words). Значительную роль играют глаголы, указывающие на логические связи, например, lead to, result in и т. д. На синтаксическом уровне связность текста достигается использованием сложноподчиненных предложений. Однако следует избегать очень сложных грамматических конструкций, затрудняющих восприятие материала. В таком случае предлагается разбить сложные предложения на несколько простых.

*Грамматическая правильность языка.* Текст должен быть написан в настоящем времени (Present Simple). В тех случаях, когда необходимо подчеркнуть законченность действия, рекомендуется использовать Present Perfect. Следует избегать личных местоимений. Использование личных местоимений допускается в том случае, если необходимо сделать акцент на личной позиции автора. Не допускается использование сокращенных форм. Текст должен соответствовать все грамматическим правилам английского языка, включая пунктуационные правила.

*Академичность стиля и владение профессиональной лексикой.*

Академичность стиля достигается использованием синтаксических конструкций и лексических единиц, характерных для академического стиля английского языка. В этом аспекте также учитывается владение профессиональной лексикой.

### **Образец задания на зачет**

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

1. Какова структурная организация научного текста?
  2. Проект: «Презентация своих научных интересов и перспектив дальнейшей научной работы».
- Форма проверки: публичная защита

### **Образец теста для итогового контроля**

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

#### **Проверяемые компетенции: УК-1, ПК-5.**

1. В научном стиле может быть употреблено глаголов движения и глаголов конкретного действия (от их общего числа) примерно: ПК-5.

- a. 9% и 5%
- b. 1% и 10%
- c. 1% и 3%
- d. 19% и 15%

2. В терминосистемах сферы гуманитарного знания преобладают терминологические единицы, которые обозначают понятия: ПК-5.

- a. конкретные
- b. умозрительные
- c. абстрактные
- d. отвлеченные

3. Из перечисленного, свойства научного стиля характеризуют: УК-1

- a. метафоричность
- b. точность и объективность
- c. ясность
- d. сжатость изложения
- e. логичность

4. Из перечисленного, частями композиции текста являются: ПК-5.  
вступление

- a. Заключение
- b. Зачин
- c. концовка речи
- d. основная часть

5. Из перечисленных жанров, письменной форме коммуникации научного стиля свойственны: УК-1

- a. Монография
- b. Реферат
- c. Рецензия
- d. Статья
- e. Тезисы
- f. учебник

6. Из перечисленных жанров, письменной форме коммуникации научного стиля свойственны: УК-1

- a. реферат
- b. тезисы
- c. доклад
- d. рецензия

7. Строение, расположение и соотношение составных частей произведения называется: УК-1

- a. композицией
- b. диспозицией

8. Методы исследования указываются в: УК-1

- a. заключении
- b. приложении
- c. введении
- d. оглавлении

9. Связанность ораторской речи обеспечивается: ПК-5.

- a. проспекцией
- b. когезией, ретроспекцией и проспекцией
- c. ретроспекцией
- d. когезией

10. Стиль письменной научной речи — это ... . УК-1

11. Заключение следует после : УК-5

- a. библиографического списка
- b. основной части
- c. титульного листа
- d. приложения

12. Какие жанры свойственны устной форме коммуникации научного стиля? ПК-5.

13. Материалы, не являющиеся существенными для понимания решения научной задачи, выносятся: УК-1

- a. в заключение
- b. в оглавление
- c. на защиту
- d. в приложения

14. К академическому красноречию не относится: УК-1

- a. вузовская лекция
- b. митинговая речь
- c. научный обзор
- d. научное сообщение

15. Инвенция — это ... . УК-1.

16. Из всех простых и сложных конструкций безличные предложения составляют: ПК-5.

- a. огромное число, образуя ядро научного стиля
- b. минимальную долю
- c. половину всех употребляемых предложений
- d. лишь небольшую часть

17. Из перечисленного, частями композиции текста являются: ПК-5.

- a. зачин
- b. кульминация
- c. концовка речи
- d. основная часть

18. Смысловым ядром специального языка являются: ПК-5.

- a. термины
- b. понятия
- c. словосочетания
- d. слова

19. Типичным видом речи научного стиля является ... . УК-1

20. И всех составляющих частей композиции текста может отсутствовать любая часть кроме: ПК-5.

- a. основной
- b. вступления
- c. заключения
- d. концовки

21. Какой подстиль связан со сферой научных исследований, публичных научных докладов и выступлений? УК-1

23. Культура речи как научная дисциплина в 20-70-е гг. XX в. развивалась преимущественно в пределах: ПК-5.

- a. стилистики речи
- b. лингвистики текста
- c. ортологического направления
- d. теории речевых актов

24. Библиографические справки и отсылки, а также цитация в научном тексте: ПК-5.

- a. используются по усмотрению автора
- b. желательны, но не обязательны
- c. чрезвычайно важны и обязательны
- d. не допустимы

25. Развернутую информацию о каком-либо тексте содержит: ПК-5.

- a. аннотация
- b. реферат
- c. отзыв
- d. рецензия

26. Стремление к сокращению протяженности речевого сообщения называется ... : ПК-5.

27. К жанрам научного стиля не относится ... УК-1

28. Какой подстиль связан со сферой научных исследований, публичных научных докладов и выступлений? УК-1

29. Письменной форме коммуникации научного стиля свойственны такие жанры как ... : УК-1

30. В научном стиле сложились такие средства и приемы как ... . УК-1

### **Тематика докладов/сообщений:**

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

1. Особенности общения на международных научных мероприятиях
2. Речевые стратегии оформления устного научного высказывания
3. Презентации научного доклада в режиме слайд-шоу
4. Приемы написания научной статьи
5. Особенности написания аннотации к научной статье
6. Виды «компрессии текста»

Вопросы к докладам

1. What is the topic of your research? Justify the choice of the topic
2. What are the aims and the overall goal of your research?
3. What issue/problem is the reviewed paper primarily concerned with?
4. What fact(s)/phenomenon (phenomena) does the researcher attempt to explain?
5. Does the article offer statistical evidence to support the researcher's theory?
6. What are the prospects for further investigation in this research area?

### **Тематика для мультимедийных мини-презентаций**

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

1. New challenges in my speciality
2. The prospective subject of my future research.
3. The potential significance of the topic of my research
4. An effective client interview technique.
5. Motivation in Learning languages

### **Образцы тем для эссе**

по дисциплине «Презентация исследовательских данных»

Computers in our life (for and against essay)  
Capital punishment  
Motivation in a scientific research  
Why do we learn foreign languages? (essay expressing opinion)

## **5. МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИИ**

Фонды оценочных средств, позволяющие оценить результаты обучения по данной дисциплине, включают в себя:

### ***Текущий контроль***

Объектами оценивания выступают:

- дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий);
- степень усвоения языковых знаний, степень овладения иноязычными

коммуникативными умениями и навыками (выполнение заданий на все виды речевой деятельности);

результаты самостоятельной работы (домашняя работа).

В течение семестра проверка осуществляется как в устной, так и в письменной формах. Для устного контроля избираются такие формы как проверка способности прокомментировать и проанализировать прочитанный текст, способность проявить адекватную лингвистическую реакцию в различных ситуациях общения.

Активность обучающихся на занятиях оценивается на основе выполненных обучающимися работ и заданий.

#### **Критерии оценки для докладов**

**«Отлично»** - Высказывание включает в себя практически все содержательные моменты, представленные в исходном тексте. Текст имеет чёткую трёхчастную структуру, высказывание достаточно логично. Используется вокабуляр, который достаточно адекватно передаёт содержание статьи и собственные мысли отвечающего. Речь практически свободна от грамматических ошибок. Темп речи беглый, речь ритмична и правильно интонирована.

**«Хорошо»**- Все главные содержательные моменты текста в основном освещены. Возможно некоторое кол-во неточностей и отступлений. Возможны нарушения структурирования высказывания, последовательности в изложении мыслей. Используемый вокабуляр передаёт основное содержание текста. Имеются отдельные нарушения лексических норм, которые не препятствуют достижению коммуникативной цели высказывания. Наличие отдельных грамматических ошибок не ведёт к искажению смысла высказывания. Темп речи нормальный. Незначительные паузы, нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.

**«Удовлетворительно»** - Высказывание достоверно в главном, однако несколько основных содержательных моментов пропущены или недостаточно освещены. Объём высказывания ограничен. Возможны нарушения логической и организационной структуры текста. Используется ограниченный набор лексических средств, имеются определённые затруднения в их подборе; нарушение лексических норм. Высказывание содержит большое кол-во грамматических ошибок.

**«Неудовлетворительно»** - Высказывание не соответствует содержанию текста. Более половины главных содержательных моментов пропущены, либо недостаточно освещены. Объём высказывания очень ограничен. Отсутствует логическая и организационная структура текста. Используется очень ограниченный примитивный набор лексических средств. Имеется значительное кол-во грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания. Темп речи очень медленный. Длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.

#### **Критерии оценки для эссе:**

| <b>Критерий</b>                             | <b>Требования к эссе</b>   | <b>Максимальное количество баллов</b> |
|---|--|---------------------------------------|
| Знание и понимание теоретического материала | - рассматриваемые понятия определяются четко и полно, приводятся соответствующие примеры,- используемые понятия строго соответствуют теме, | 2                                     |

|                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
|                            | - самостоятельность выполнения работы   |   |
| Анализ и оценка информации | - грамотно применяется категория анализа,- умело используются приемы сравнения и обобщения для анализа взаимосвязи понятий и явлений, - объясняются альтернативные взгляды на рассматриваемую проблему, - обоснованно интерпретируется текстовая информация,- дается личная оценка проблеме | 4 |
| Построение суждений        | - изложение ясное и четкое, - приводимые доказательства логичны, - выдвинутые тезисы сопровождаются грамотной аргументацией,-приводятся различные точки зрения и их личная оценка,- общая форма изложения полученных результатов и их интерпретации соответствует жанру                     | 4 |

Максимальное количество баллов, которое участник может получить – 10.

Перевод баллов:

8-9б. – «отлично»

7-8б. – «хорошо»

6-7б.- «удовлетворительно»

Менее 6 б.- «неудовлетворительно»

### **Критерии оценки для выполнения тестовых заданий:**

По итогам выполнения тестового задания оценка производится по пятибалльной шкале в следующем порядке:

при правильных ответах на:

86-100% заданий - оценка «5 (отлично)»

71-85% заданий - оценка «4 (хорошо)»

51-70% заданий - оценка «3 (удовлетворительно)»

менее 50% - оценка «2 (неудовлетворительно)».

### ***Промежуточный контроль***

Формой промежуточного контроля по дисциплине «Презентация исследовательских данных» является зачет в четвертом семестре.

На зачете обучающимся необходимо продемонстрировать следующие умения:

- знание теоретического материала курса;

-выполнение практического задания –публичная защита проекта

### **Критерии оценки зачета:**

«зачтено» выставляется обучающимся, обнаружившим знание основного учебного материала в объеме, необходимом для дальнейшей учебы, демонстрирующим

систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности.

**«незначительно»** выставляется обучающимся, обнаружившим пробелы в знаниях основного учебного материала, допускающим принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, чьи ответы носят несистематизированный, отрывочный, поверхностный характер, когда обучающийся не понимает существа излагаемых им вопросов, что свидетельствует о том, что обучающийся не может дальше продолжать обучение или приступать к профессиональной деятельности без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине

### **Критерии оценки письменного варианта проекта:**

#### **1. Содержание (70%):**

а) качество материала и организация (логика и структура изложения, постановка и решение конкретной проблемы) – 35%;

б) языковые средства, использованные авторами (грамматика, лексика, синтаксис, стиль) – 30%;

в) полезные ссылки (наличие библиографии с кратким описанием источников и правильными адресами) – 5%.

#### **2. Форма (30%):**

а) композиция (простота использования, содержание) – 10;

б) дизайн (графика, изображение, HTML) – 15%;

в) авторство (адрес электронной почты для контакта, информация о себе) – 5%.

### **Критерии оценки презентации**

**«Отлично»** Содержание презентации соответствует заявленной теме /цели. Тема раскрыта полностью. Речь выступающего достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно передаёт содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое кол-во грамматических ошибок. Сообщение включает в себя практически все содержательные моменты, представленные в исходном тексте. Презентация имеет чёткую трёхчастную структуру, сообщение достаточно логично. Выступающий стремится поддерживать контакт со слушателями. Темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.

**«Хорошо»** Содержание презентации соответствует заявленной теме /цели. Тема в основном раскрыта. Выступающий владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передаёт основное содержание презентации. Выступающий испытывает затруднений в выборе лексических средств для выражения собственного мнения. Наличие незначительного кол-ва грамматических ошибок не ведёт к искажению смысла высказывания. Все главные содержательные моменты исходного текста в основном освещены. Презентация имеет трёхчастную структуру, однако возможны отдельные нарушения последовательности в изложении мыслей. Контакт с аудиторией хороший. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания

**«Удовлетворительно»** Содержание презентации слабо соответствует заявленной теме /цели. Тема в основном раскрыта. выступающий слабо владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Используется ограниченный

набор лексических средств, возможно нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное кол-во грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации достоверно в главном, однако некоторые ключевые содержательные моменты, представленные в исходном тексте, пропущены или недостаточно освещены. Объем сообщения ограничен. Возможны нарушения логической и организационной структуры презентации.

Контакт с аудиторией слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.

**«Неудовлетворительно»** Содержание презентации не соответствует заявленной теме /цели. Тема не раскрыта или раскрыта очень поверхностно.

Выступающий не владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Используется очень ограниченный набор лексических средств, возможно грубое нарушение лексических норм, затрудняющих восприятие текста на слух. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание текста в целом.

Содержание слабо соответствует содержанию первоисточника. Более половины главных содержательных моментов, представленных в первоисточнике, пропущены или недостаточно освещены.